

Distr.
GENERAL

S/24900/Add.102
15 December 1993
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



مذكرة شفوية مؤرخة ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ موجهة
من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

يهدي الأمين العام للأمم المتحدة أطيب تحياته إلى رئيس مجلس الأمن، ووفقاً للفقرة ٨ من قرار المجلس ٨١٦ (١٩٩٣)، يتشرف بأن يحيل إليه معلومات إضافية تلقتها قوة الأمم المتحدة للحماية بشأن ما يبدو أنه انتهاكات للحظر المفروض على الطيران في المجال الجوي للبوسنة والهرسك.

فبين ١٠ و ١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، جرت على ما يبدو ١١ رحلة جوية بطائرات ثابتة الأجنحة أو ذات أجنحة دوارة في المجال الجوي للبوسنة والهرسك، غير الرحلات الجوية المستثناة وفقاً للفقرة ١ من القرار ٨١٦ (١٩٩٣) أو التي وافقت عليها قوة الأمم المتحدة للحماية وفقاً للفقرة ٢ من ذلك القرار. وترد تفاصيل مسارات هذه الرحلات الجوية في خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير بوصفها المرفق الأول لهذه المذكرة الشفوية. وعلاوة على ذلك، جرت فيما يبدو ٤ رحلات جوية فيما بين ٦ و ٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، لم يبلغ عنها من قبل. وترد تفاصيل مسارات تلك الرحلات بوصفها المرفق الثاني.

ويبلغ الآن العدد الإجمالي للرحلات الجوية التي اعتبرت انتهاكات حسبما يبدو ١٠٥٠ رحلة جوية.

المرفق الأول

معلومات عن الرحلات الجوية التي حدثت في المجال الجوي
للبنسة والهرسك دون إذن من قوة الأمم المتحدة للحماية

(١٠ - ١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢)

الرقم المسلسل	التاريخ	البداية	النهاية	ملاحظات	الاتجاه والسرعة والارتفاع
١٠٦٢	١٠ كانون الأول/ديسمبر	٠٩/٠٠	٠٩/٠٢	رصدت عيانا الطائرات المقاتلة التابعة لحلف شمال الأطلسي طائرة عمودية متجهة غربا على مسافة ٢٥ كيلومترا شرق سراييفو. وقد هبطت الطائرة على مسافة ١٠ كيلومترات شرق سراييفو. وجرى التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	غربا ١٥٠ عقدة منخفض
١٠٦٣/٤	١٠ كانون الأول/ديسمبر	١٢/١١	١٢/١٢	رصدت عيانا الطائرات المقاتلة التابعة لحلف شمال الأطلسي طائرتين عموديتين، لونهما أبيض، من طراز MI-8/HIP، على مسافة ١٠ كيلومترات شمال سراييفو، متجهتان إلى الجنوب الغربي. وجرى التحليق في منطقة متنازع عليها.	الجنوب الغربي بطيئة ١٠٠٠ قدم
١٠٦٥	١٠ كانون الأول/ديسمبر	١٧/٠٠	١٧/٢٧	رصدت طائرات أوإكس بالرادار طائرة تحلق على مسافة ١٠ كيلومترات شرق موستار، متجهة شمالا. وأرسلت طائرات مقاتلة للتحقق من الأمر، ورصدت عيانا طائرة من طراز MI-8/HIP. ولوحقت الطائرة العمودية حتى مسافة ٢٠ كيلومترا إلى الشمال الشرقي من بوسيسي حيث فقد أثرها. وجرى التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها كروات البوسنة.	مختلفة ١٢٠ عقدة ٢٥٠٠ قدم
١٠٦٦/٧	١١ كانون الأول/ديسمبر	١٠/٢٥	١٠/٣٦	شاهد مراقبو الأمم المتحدة العسكريون طائرتين من طراز غازيل، تحلقان فوق نقطة تفتيش A1. وجرى هذان التحليقان غير المأذون بهما في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة	غربا بطيئة منخفض

الرقم المسلسل	التاريخ	البداية	النهاية	ملاحظات	الاتجاه والسرعة والارتفاع
١٠٦٨	١١ كانون الأول/ديسمبر	١١/١٥	١١/١٦	شاهد مراقبو الأمم المتحدة العسكريون في توزلا طائرة من طراز MI-8/HIP تهبط في مستشفى توزلا. وأقفلت الطائرة العمودية مرة أخرى بعد فترة وجيزة وغادرت المنطقة. وجرى التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها مسلمو البوسنة.	غير معروف بطيئة منخفض
١٠٦٩	١٢ كانون الأول/ديسمبر	١٠/١٠	١٠/٢٠	رصدت طائرة أواكس وطائرات مقاتلة تابعة لحلف شمال الأطلسي بالرادار طائرة على مسافة ٤٥ كيلومترا إلى الجنوب الغربي من بيهاتش. وانتقل الرصد الراداري للطائرات المقاتلة على مسافة كيلومترين إلى الغرب من زالوزاني (وهو مطار للطائرات العمودية على مسافة ١٠ كيلومترات إلى الشمال من بانيا لوكا). وجرى التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	الشمال الشرقي بطيئة منخفض
١٠٧٠	١٢ كانون الأول/ديسمبر	١١/١٥	١١/١٦	شاهد أفراد قوات الأمم المتحدة للحماية طائرة من طراز MI-8/HIP وهي تحمل بالجرى ثم تقلع من مستشفى رمبوتشي الميداني. وجرى التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها كروات البوسنة.	الجنوب الغربي بطيئة منخفض
١٠٧١	١٢ كانون الأول/ديسمبر	١١/٥٧	١١/٥٨	رصدت عيانا الطائرات المقاتلة التابعة لحلف شمال الأطلسي طائرة عمودية خضراء (MD-500) وهي تقلع من ملعب بوسوسي لكرة القدم، وتوجه شمالا. وجرى التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها كروات البوسنة.	شمالا بطيئة منخفض
١٠٧٢	١٢ كانون الأول/ديسمبر	١٢/٢٥	١٢/٢٦	رصدت عيانا الطائرات المقاتلة التابعة لحلف شمال الأطلسي طائرة عمودية تهبط في ملعب بوسوسي لكرة القدم. وجرى التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها كروات البوسنة.	تهبط بطيئة منخفض

المرفق الثاني

معلومات اضافية عن الرحلات الجوية التي حدثت في
المجال الجوي للبوسنة والهرسك دون إذن من قوة الأمم
المتحدة للحماية

(٦ و ٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣)

الرقم المسلسل	التاريخ	البداية	النهاية	ملاحظات	الاتجاه والسرعة والارتفاع
١٠٥٨	٦ كانون الأول/ديسمبر	١٤/٠٥	١٤/٠٦	تمكنت الطائرات المقاتلة التابعة لحلف شمال الأطلسي من أن ترصد عيانا طائرة عمودية تحلق على مسافة ٢٢ كيلومترا الى الجنوب الغربي من بلينا. وعادت الطائرات المقاتلة لأسباب تشغيلية. وجرى التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	الجنوب الغربي غير معروف غير معروف
١٠٥٩	٩ كانون الأول/ديسمبر	٠٩/٠٠	٠٩/٠١	بدأت الرحلة الجوية رقم ٣٦٥ المسلسل باعتبارها رحلة جوية ووفق عليها لغرض الاجلاء الطبي من بالي الى زفورنيك والعودة. وهذه الرحلة الجوية تعد من الانتهاكات لأن سلطات جيش صرب البوسنة رفضت دخول مراقبي الأمم المتحدة العسكريين الى منطقة الهبوط في زفورنيك، لإجراء التفتيش اللازم. وجرى التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	الشمال الشرقي بطيئة منخفض
١٠٦٠	٩ كانون الأول/ديسمبر	١٢/٧٠	١٢/٧١	شاهد أفراد بعثة الرصد التابعة للجماعة الأوروبية طائرة من طراز MI-8/HIP تهبط في السكناات العسكرية في زينيتشا. وهبط منها ١٢ شخصا يرتدون ثيابا مدنية. ولاحظ أفراد بعثة الرصد التابعة للجماعة الأوروبية أيضا صناديق كثيرة مكمبة الشكل توشك أن تشحن في الطائرة العمودية. وذكر ضابط الاتصال المحلي للبوسنة والهرسك، أن الصناديق تحتوي على لوازم طبية. وكان التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها مسلمو البوسنة.	غير معروف بطيئة منخفض

الرقم المسلسل	التاريخ	البداية	النهاية	ملاحظات	الاتجاه والسرعة والارتفاع
١٠٦١	٩ كانون الأول/ ديسمبر	١٤/٠٠	١٤/٠١	بدأت الرحلة الجوية رقم ٣٦٧ المسلسل على أنها رحلة ووفق عليها لأغراض الإجلاء الطبي من بالي الى زفورنيك والعودة. غير أن الرحلة الجوية انتهكت الحظر فيما بعد لأنها لم تتبع المسار الذي ووفق عليه. وأبلغ مراقبو الأمم المتحدة العسكريين في زفورنيك، أن الرحلة الجوية اتجهت مباشرة الى بلغراد. وجرى التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	الشمال الشرقي بطيئة منخفض
